

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Саратовский национальный исследовательский
государственный университет имени Н.Г. Чернышевского»

Кафедра начального языкового и литературного образования

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ ОРФОГРАФИЧЕСКОЙ ГРАМОТНОСТИ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ

студентки 5 курса 515 группы
направления 44.03.01 Педагогическое образование
профиля «Начальное образование»
факультета психолого-педагогического и специального образования

АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ МЕНДЫГАЛИЕВОЙ ГАЛИИ ЕВГЕНЬЕВНЫ

Научный руководитель
канд.пед. наук, доц. _____

Н.К. Иванкина

Зав. кафедрой
доктор филол. наук, профессор _____

Л.И. Черемисинова

Саратов
2017

В области обучения русскому языку перед учителями начальных классов стоят две задачи в их единстве: развитие орфографического навыка и развитие устной и письменной речи, то есть развитие умения толково излагать мысли. Одной из причин недостаточной грамотности младших школьников является разрыв между орфографическими занятиями и культурой речи детей. При обучении орфографии, обязательно нужно использовать активные методы работы, которые возбуждали бы самостоятельную мысль и речевую деятельность ребенка.

Одним из средств решения этих задач является использование этимологического анализа слов на уроках. Этимология – раздел языкознания, который занимается изучением происхождения слова, а также исторических изменений в структуре слова и его значениях.

По отношению каждого человека к своему языку можно совершенно точно судить и об отношении человека к его Родине. Об этом писали К.Д. Ушинский, Д.И. Тихомиров, В.А. Флёрв, К. Г. Паустовский и др. С первых школьных дней необходимо заинтересовать родным языком, приучать рассуждать, почему то или иное слово так называется, пишется, произносится; каких «родственников» имеет данное слово в прошлом и настоящем нашего языка.

Орфографическая грамотность школьников во многом зависит от умения учителя правильно организовать занятия по изучению новых слов и словосочетаний. При объяснении трудных слов необходимо учитывать те закономерности, исторические процессы, которые обусловили происхождение слова. Ещё в дореволюционной школе в начальных классах при объяснении орфограмм, которые представляли трудность для учащихся, учителя обращались к сведениям по этимологии. В своё время К.Д. Ушинский считал, что уже на третьем году обучения дети должны хорошо знать, что слово «прозрачный» - от зреть, «вчера» - от вечер, вечерний и т.д.

Применение этимологического анализа необходимо в современной школе. «Наша орфография, будучи почти последовательно этимологической, дает этому богатейшую пищу. Она заставляет разлагать слова на составные части, подыскивать им родственные формы» [Щерба 1957:56].

В научном обосновании нуждается, например, правило о правописании гласных, не проверяемых ударением. Школьный учебник не разъясняет их правописание, ограничивается лишь советом запомнить предлагаемый перечень слов, что вызывает значительные трудности у учащихся, во-первых, ввиду их многочисленности, т.к. еще Я.А. Коменский приводил один из принципов успешного обучения: «Никто не будет обременен чрезмерным количеством подлежащего изучению материала» [Коменский 1989:59], а этимологический анализ позволяет сузить круг слов для заучивания, во-вторых, известно, что механическое запоминание без понимания и осмысления является самой трудной формой получения знаний. Такое обучение не является интересным. Для того чтобы обучение, в том числе русскому языку, было успешным, нужно учитывать при обучении особенности психологического развития детей младшего школьного возраста: мышления, воображения, памяти, внимания, особенности развития речи. Учебная деятельность неукоснительно требует от ребёнка запоминания. Психологи говорят о том, насколько поразительна *память* ребенка на сказки, рассказы, истории. Этимологические справки слов напоминают удивительные сказки и истории. Понимание является необходимым условием запоминания. Поняв, с помощью этимологического анализа как образовалось словарное слово, можно легко усвоить его написание, не прибегая к заучиванию. Известно, что учащихся начальных классов привлекает все новое, неожиданное. Неожиданность, необычность в работе со словами становится тем раздражителем, который рождает осмысленный интерес у ребенка к явлениям языка.

Элементы этимологического анализа слов должны быть использованы, прежде всего, в работе над словами с непроверяемым написанием, которые

даются в программе по русскому языку на каждом году обучения. За четыре года обучения младший школьник должен усвоить правописание от 190 до 250 слов. Это слова с непроверяемыми безударными гласными (ворона, береза); с удвоенными согласными (аккуратный, хоккей); сложные слова с соединительной гласной (самолет, путешествие); слова с непроизносимыми согласными (лестница, здравствуй) и т. д.

Большая часть этих слов имеет непроверяемые, с точки зрения современного русского языка, орфограммы. Традиционные формы работы по усвоению такого типа слов (списывание с пропуском орфограмм, запись слов по слуху и др.) оказываются не всегда эффективными. К тому же, преобладание контролирующих видов работ над тренировочно–обучающими приводит к большому количеству ошибок. Правописание таких слов остается у многих детей неосвоенным, если в их обучении исключалась активная мыслительная деятельность.

Наши наблюдения показывают, что этимологический анализ слова поддерживает и развивает интерес к русскому языку в целом, благоприятно воздействует на развитие речи учащихся, мышления, воображения, памяти, внимания в силу возрастных особенностей младших школьников.

Делая вывод из всего выше сказанного, хочется привести слова Я.А. Коменского: «Всеми возможными способами нужно воспламенять в детях горячее стремление к знанию и учению. Одним из важных средств, стимулирующих у школьников горячее стремление к учению, является познавательный интерес. Хороший ученик будет сгорать от нетерпения учиться, не боясь никаких трудов, лишь бы овладеть наукой...» [Коменский 1955:543].

Проблема исследования: каким образом этимологический анализ слова позволяет улучшить орфографическую грамотность младших школьников.

Цель исследования: экспериментально доказать эффективность этимологического анализа слов в повышение орфографической грамотности.

Объект исследования: словарные слова в учебниках русского языка для начальной школы, изучаемые с помощью этимологического анализа.

Предмет исследования: этимологический анализ слов.

Гипотеза: применение этимологического анализа слова на уроках русского языка способствует улучшению грамотности при осмыслении и понимании написания словарных слов, углубляет знание языка, повышает интерес к нему.

Задачи:

- Изучить теоретический материал по теме исследования.
- Проанализировать изучение словарных слов в школьном учебнике, представить этимологические справки к словарным словам.
- Представить систему заданий по работе над словарными словами.
- Экспериментально доказать эффективность этимологического анализа в повышении орфографической грамотности.

Структура и основное содержание исследования.

Выпускная квалифицированная работа состоит из введения, двух частей, заключения, списка использованных источников. Во введении обосновываются актуальность выбора темы исследования, его цель, предмет, объект, формулируются основные задачи, характеризуются практическая значимость, источники и методы исследования.

В первой части «Лингводидактические основы этимологии и возможности ее применения в методике орфографии» раскрываются понятия этимологии как науки, этимологического анализа слова, представлены исторические процессы изменения значений и структуры слов.

История слов теснейшим образом связана с историей народа. И потому этимологические исследования приобретают первостепенное значение при решении важных исторических и этногенетических вопросов. История слов является историей многовековых усилий человеческой мысли осознать

явления природы и общественной жизни и овладеть ими. Таким образом, этимологические исследования имеют прямое отношение к двум краеугольным проблемам языкознания: к проблеме «язык и история» и к проблеме «язык и мышление» [Нестеренко 1992:37].

Как известно, термин этимология употребляется в следующих значениях:

1. Отдел языкознания, изучающий происхождение слов.
2. Происхождение (применительно к словесному знаку).
3. Установление происхождения слова [Введенская 1987].

То есть, этимологизировать – значит устанавливать первоначальное значение слова, отыскивать исходное слово (этимен), от которого произошло рассматриваемое слово. Следовательно, этимологический разбор в целом сводится к определению «ранее существовавшего морфологического слова и его прошлых словообразовательных связей» [Частотный словарь русского языка 1970].

Процесс установления таких связей называется научным анализом, его результаты – научной этимологией.

В.И. Абаев следующим образом определяет содержание научного этимологического анализа:

1. Для основных оригинальных слов данного языка – сопоставление со словами родственных языков и просматривание их формальной и смысловой истории вглубь до языка – основы.
2. Для слов, которые являются производными внутри данного языка, установление их основных частей, корня, основы, формантов в рамках для данного языка.
3. Для заимствований – указание источника заимствования [Абаев 1952].

Принято выделять две разновидности научной этимологии:

1. Истинная, окончательная, бесспорная, абсолютно надежная.
2. Гипотетическая, условная, предположительная, проблематичная.

Если первая разновидность не допускает и не должна допускать двояких толкований, разных объяснений одного и того же языкового факта, то вторая, гипотетическая, выдвигает ряд предположений, гипотезу о происхождении данного слова и связи его с аналогичными предположениями, как внутри семьи, так и в родственных языковых семьях.

Следует заметить, что при этимологическом анализе, применяемом для объяснения непроверяемой орфограммы, можно применять как научную, так и гипотетическую этимологию, если она объясняет написание орфограммы.

Например, слово малина, окончательно не раскрыто этимологами, связывают с признаком плода ягоды, состоящей из малых частей. в таком случае слово «малина» образовано от прилагательного малый – «маленький» с суффиксом -ина (рябина, калина, смородина).

Большинство же ученых полагают, что свое название ягода получила по цвету плодов и связывают его с древним индоевропейским *malinas* – «черный» (британский *melen* – «желтоватый», латинский *mulleus* – «красноватый» [Цыганеко 1970].

В этом случае объяснение непроверяемой орфограммы дает гипотезу о происхождении данного слова от прилагательного малый. Но при этом не нужно смешивать понятия гипотетическая этимология и антинаучная или ошибочная.

Антинаучную этимологию автор дает или по недостаточной компетентности в вопросах и методах научной этимологии, или исходя предвзятых положений и установок, из ложных теорий, а не из объективных языковых, исторических, этнографических и других факторов.

Изучение любого языка, в том числе и русского, невозможно без привлечения данных, добытых этимологией. К ней обращаются в разделах лексикологии, фразеологии, словообразования, морфологии. Так, в лексикологии при анализе семантической структуры многозначного слова важно установить, как и в какой последовательности развиваются у слова значения, какое из них следует считать первичным, а какое вторичным

производным. Без данных этимологии трудно, а иногда и невозможно разобраться в сложных семантических сдвигах.

Многие вопросы морфологии и словообразования решаются с опорой на данные этимологии: без этимологического анализа порой невозможно разобраться в морфологической и словообразовательной структуре слова.

Все чаще к этимологии обращаются методисты. Этимологический анализ слов как методический прием может быть использован в начальном курсе русского языка при работе с непроверяемыми орфограммами.

Как известно, основным методом обучения правописанию слов с непроверяемыми орфограммами является метод запоминания [Львов 1990: 97-98].

В последнее время для объяснения правописания трудных слов учителя все чаще и чаще прибегают к этимологическим справкам.

Понять, осознать, почему слово пишется так, а не иначе, учащимся помогает использование следующих приемов:

1. Одним из приемов проверки написания большого количества слов с так называемыми непроверяемыми орфограммами является их сопоставление с родственными словами, как это делается и при выяснении написания слов с проверяемыми (правописание безударных гласных проверяют ударением). Разница лишь в том, что в данном случае мы сопоставляем слова, в которых трудно распознавать этимологически родственные основы.

Сравнивая анализируемое слово с историческим родственником, который поможет ученику проверить трудную орфограмму, учитель обязательно должен показать, что это действительно родственная лексика. Например, *акварель* и *аквариум* восходят к латинскому *aqua* – «вода», следовательно, первое слово можно проверить вторым.

Безударная гласная *а* в существительном *балкон* проверяется существительным *балка* (бревно), т.к. первое создано на основе древневерхненемецкого *balko* – «бревно».

2. Другим приемом, который помогает осознать правописание трудного слова с непроверяемой орфограммой, является сопоставление его непосредственно с той основой, с тем корнем, от которого оно образовано или к которому восходит. К этому приему прибегают в тех случаях, когда в современном русском языке отсутствует этимологический родственник.

Например, *гербарий* – образовано от латинского *herba* – «трава». *Герой* – восходит к греческому *heros* – «герой, полубог». *Капитан* – первоисточник латинского *caput* – «голова, начальник, руководитель».

Во второй части «Описание опытно-экспериментальной работы» описана сущность традиционного принципа русской орфографии, специфика работы над традиционными (непроверяемыми) написаниями. Представлены функциональные возможности этимологии в теории и практике, даются этимологические справки к словарным словам школьных учебников. Предлагаются упражнения к работе со словарными словами, приводится экспериментальное исследование, доказывающее эффективность этимологического анализа в повышении орфографической грамотности младших школьников.

Основываясь на том, что орфографический навык формируется в процессе речевой деятельности, обладая содержательной и операционной сторонами, находящимися во взаимосвязи, можно выделить четыре этапа, способствующих качественному изменению навыка правописания непроверяемых и трудно проверяемых слов.

1. Подготовительный этап

Целью данного этапа является вооружение учащихся необходимыми теоретическими знаниями и практическими умениями.

На этом этапе формирования орфографического навыка решаются следующие задачи:

- познакомить детей с непроверяемым словом, выяснить и уточнить его лексическое значение;

- научить школьников орфоэпическому и орфографическому проговариванию данного слова;

- приступить к формированию умения осознанно находить орфограмму, определять ее класс и тип.

Необходимость формирования указанного умения обуславливается тем, что в процессе становления навыка правописания учащиеся должны оперативно и правильно указать орфограмму;

- познакомит школьников с этимологической справкой к непроверяемому слову

Как известно, навыки грамотного письма формируются в процессе упражнений, причем прочность этих навыков находится в прямой зависимости от числа «встреч» учащихся с трудными орфограммами [Богоявленский 1966]. Каждый учитель знает: чем больше дети пишут, тем прочнее их навыки. Особенно это относится к непроверяемым написаниям [Ераткина 1994:27-30].

Этимологическая справка, данная учителем в доступной для младших школьников форме, поможет объяснить правописание изучаемого слова.

2. Ориентировочный этап

На данном этапе учащиеся знакомятся со структурой орфографического действия, т.е. вплотную подводятся к решению вопроса о том, что нужно сделать, чтобы правильно написать непроверяемое слово. *Перед* младшими школьниками на этом этапе четко формулируется объект и цель формируемого действия. Так, объектом является непроверяемое слово, а целью – правильность и осознанность его написания.

Примером такой работы может служить работа над словом *огурец*.

- вспомните, что нового вы узнали о слове *огурец*?

- Слово *огурец* произошло от *огур* – «незрелый». Огурцы едят «незрелыми», пока они не пожелтели, не поспели окончательно.

- Как вы напишете это слово?

- О-гу-рец. с безударной гласной в первом слогe.

- почему? Докажите.

Слово огурец можно проверить словом огур – «незрелый, «неспелый».

Второй пример. Работа над словом *телефон*.

- Вспомните стихи, рассказы, сказки, в названии которых есть слово телефон. (А.А. Барто «Почему телефон занят?», Н.Н. Носов «Телефон», К.И. Чуковский «Телефон»).

Как образовано это слово? Почему в этом слове нужно писать гласную е в первом и во втором слоге? Докажите. Как вы думаете, что общего у слов телефон и телеграф. В состав каких еще слов входит греческое теле? (Телеантенна, телевидение, телевизор, телеграмма, телескоп) Попробуйте объяснить.

3. Закрепительный этап

На этом этапе посредством применения различных упражнений вырабатываются такие качества орфографического навыка, как сознательность и правильность. Сознательность проявляется в обыкновенности выполняемой структуры действия, в установлении связей между операциями, составляющими данное действие. Правильность как качество навыка выражается в характеристике используемых знаний, т.е. правильности написания непроверяемого слова.

На данном этапе этимологические сведения о слове следует повторять всякий раз, когда учащиеся нарушают правописание или нормы речевого употребления слова. При повторении нужно активизировать ту этимологическую форму, которая усиливает и определяет написание.

Упражнения, выполняемые учащимися на закрепительном этапе, на практическое применение знаний и умений, составляющих базу орфографического навыка, а также на развитие речи для активизации и обогащения словаря младших школьников, выработки умения в области словообразования и словоизменения, связной речи, культуры речи.

3. Этап контроля и самоконтроля

Необходимость данного этапа обусловлена самой сущностью орфографического навыка: во-первых, навык формируется в речевой деятельности, которая предполагает выполнение не только ряда грамматических упражнений, но и работ творческого характера, способствующих как речевому развитию учащихся, так и повышению грамотности выполняемых работ; во-вторых, сформированность навыка проявляется в том случае, когда написание изучаемой орфограммы становится для учащихся не целью, а средством в решении речевых задач. На этом этапе следует проводить диктанты, изложения и сочинения различных видов, а также игры из занимательной грамматики. Учащимся нравятся такие виды работ.

С целью подтверждения эффективности применения этимологического анализа в словарно-орфографической работе был проведен эксперимент с учениками 2 класса (2016-2017 учебный год) МБОУ «СОШ №2 с. Александров- Гай Саратовской области .

Словарно-орфографическая работа велась над словами, которые предусмотрены общеобразовательной программой. Словарная работа с применением этимологического анализа проводилась на каждом уроке в течение 7-10 минут, в зависимости от количества даваемых слов.

Слова группировались либо по начальной букве слова, либо с однотипными непроверяемыми орфограммами. В работе над словами обязательно использовался картинный словарь, само слово на карточке с выделенной орфограммой, в дальнейшей работе карточка переворачивалась, оставалось лишь слово с пропущенной орфограммой. Перед введением этимологического анализа был проведен словарный диктант. Диктант включал слова, написание которых в дальнейшем надо было запомнить.

Результаты показали, что во 2 «а» (экспериментальном) классе на одного ученика приходится ≈ 1.5 ошибки, а во 2 «б» (контрольном) $\approx 1,4$ ошибки.

За время эксперимента учащиеся познакомились с этимологическими справками 40 слов. В конце эксперимента был проведен словарный диктант во 2 классе, включавший в себя слова, с этимологией которых дети познакомились, и слова, изучаемые без использования этимологического анализа.

В контрольном классе работа над трудными словами проводилась по традиционной методике. Полученные результаты говорят об эффективности использования этимологического анализа в словарно-орфографической работе.

Таким образом, проведенный эксперимент показал, что этимологический анализ слов можно и нужно включать в словарно-орфографическую работу, несмотря на то, что это очень трудоемкий методический прием обучения непроверяемым написаниям. Он требует большого напряжения от учителя, повышенной подготовки к уроку, увеличенный временной план и многое другое.

Общие выводы таковы:

1. В целях обеспечения осознанного устранения школьниками орфографических ошибок с использованием этимологического анализа при изучении непроверяемых написаний необходимо, чтобы учащиеся могли применять свои знания, грамотно устранять ошибки и главное, воочию видеть результаты своей работы.

2. Систематическое использование этимологического анализа слов при изучении непроверяемых написаний поможет учителю контролировать уровень грамотности учащихся.

Выстроенная нами гипотеза – если своевременно выявить уровень грамотности учащихся в процессе изучения непроверяемых написаний, систематически проводить работу над этимологией слов, включающую специальные упражнения, ежедневно работать со словарями для устранения своих ошибок каждым учеником подтвердилась. Уровень грамотности учащихся начальных классов поднимается на более высокий уровень.